

# **Autour de la revue *OX* (1994-1999). Georges Vercheval, correspondance adressée à Philippe Clerc**

**Dossier conçu par Hélène Campaignolle et Philippe Clerc avec la collaboration de Marie Ferré <sup>1</sup>**

Cette archive réunit deux ensembles :

- quatre lettres adressées par Georges Vercheval à Philippe Clerc en réponse à l'envoi par l'artiste de numéros de la revue *OX* au Musée de la photographie de Charleroi datées de 1994 à 1999 ;
- quatre numéros d'*OX* qui entrent en consonance avec les lettres du conservateur, soit qu'ils soient explicitement cités, soit que, non cités, ils appartiennent à la même période.

Lettre du 14 juin 1994 de Georges Vercheval à Philippe Clerc.

*OX*, 28, 1993, « Villa Médicis. Photographies : Anne-Marie Christin »

Lettre du 15 mai 1995 de Georges Vercheval à Philippe Clerc

*OX*, 51, 1995, « Allemagne II - Essen »

Lettre du 4 septembre 1998 de Georges Vercheval à Philippe Clerc

*OX*, 84, 1998, « 1982-1983. Chemins de fer de l'U.R.S.S. »

Lettre du 26 mai 1999 de Georges Vercheval à Philippe Clerc

*OX*, 91, 1999, « Dieppe, bord de mer. Relevés »

<sup>1</sup> Publié avec l'autorisation de Georges Vercheval, directeur "honoraire", fondateur du Musée de la Photographie à Charleroi.

MUSEE DE LA  
PHOTOGRAPHIE



CENTRE D'ART  
CONTEMPORAIN  
DE LA  
COMMUNAUTE  
FRANÇAISE  
DE BELGIQUE  
A CHARLEROI

Charleroi, le 14 juin 1994

Philippe Clerc  
18, pl. du Marché St Honoré  
F - 75001 Paris  
France

GV/gd/432

Cher Philippe Clerc,

Je ne suis pas certain de vous avoir remercié pour les numéros de OX (31 à 37) que vous nous avez envoyés. La raison est peut-être à rechercher dans le fait ... que je ne sais trop comment les considérer.

Est-ce vraiment une *revue mensuelle* ? Ou des livres à tirage limité, ou des documents (précieux) à propos de vos oeuvres ou, même, des oeuvres ?

Quoi qu'il en soit, et même si votre démarche me questionne, je ressens à l'égard de OX la même émotion que lorsque vous me les avez fait découvrir.

Et je vous en remercie.

Avec mes meilleures salutations,

Georges Vercheval,  
directeur

*Lettre du 14 juin 1994 de Georges Vercheval à Philippe Clerc.*



OX, 28, 1993, « Villa Médicis. Photographies : Anne-Marie Christin »

---

MUSEE DE LA  
PHOTOGRAPHIE

---



CENTRE D'ART  
CONTEMPORAIN  
DE LA  
COMMUNAUTE  
FRANÇAISE  
DE BELGIQUE  
A CHARLEROI

Philippe Clerc  
18, pl. du Marché St Honoré  
F - 75001 Paris  
France

---

GV/gd/307

Charleroi, le 15 mai 1995

Cher Philippe Clerc,

J'ai bien reçu vos dernières livraisons de OX, ces cahiers dont la forme, discrète, sobre et cependant presque précieuse, s'allie si bien avec le contenu, lui aussi comme retenu...

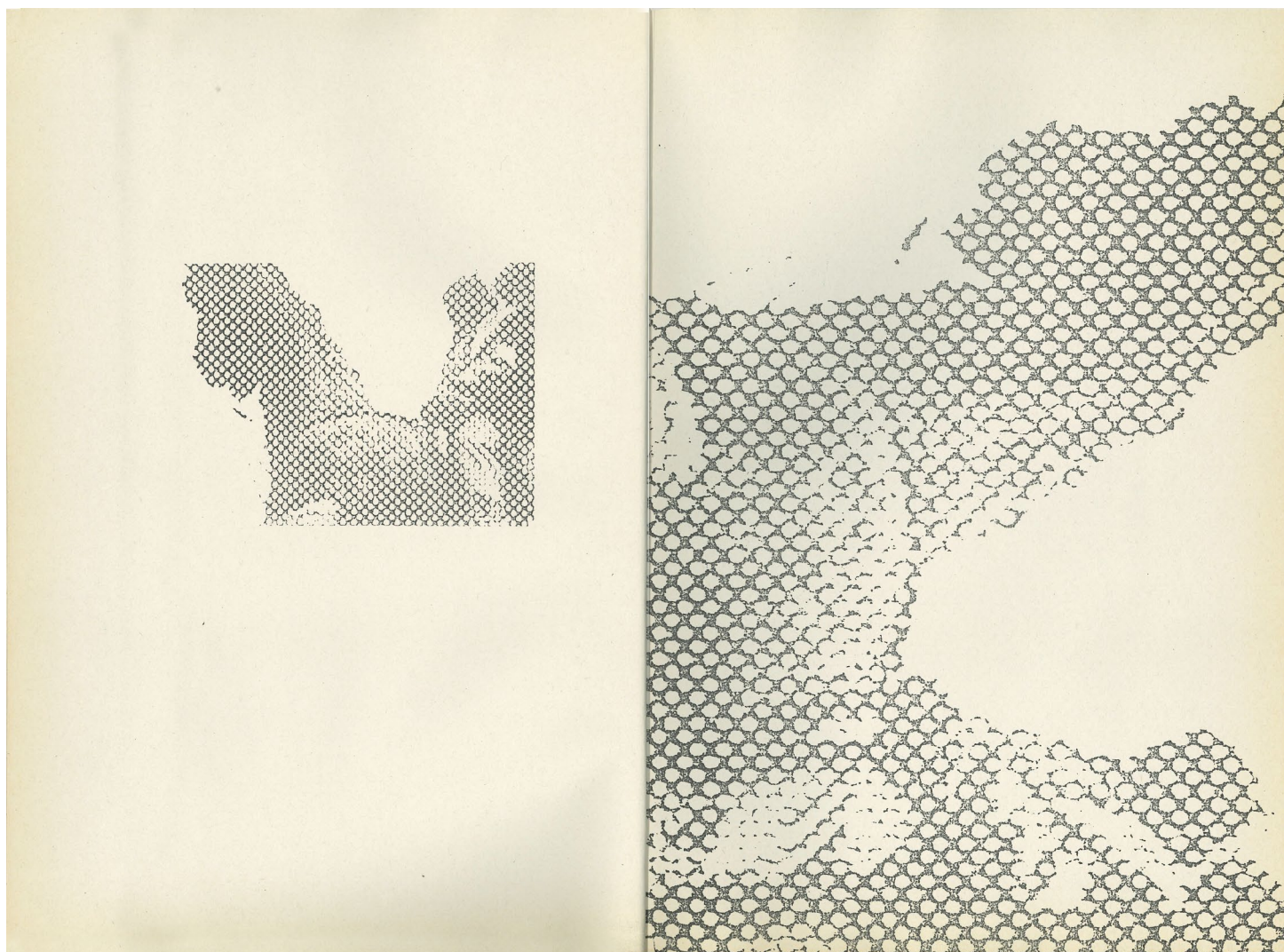
Je vous en remercie.

Je serais heureux de vous revoir au musée, mais je dois vous avertir de ce que nous sommes en pleins travaux de rénovation. Si la bibliothèque, la salle d'archivage et nos bureaux fonctionnent normalement, pour le reste, il n'y a plus rien à voir que des échafaudage et des bétonneuses! Je vous informerai de la réouverture. Ce devrait être vers le mois de novembre.

Avec mes meilleurs sentiments.

Georges Vercheval,  
directeur

*Lettre du 15 mai 1995 de Georges Vercheval à Philippe Clerc*



*Double page extraite de OX, 51, 1995, « Allemagne II- Essen »*

Musée  
de la **photographie**  
à Charleroi

Philippe Clerc  
18, Place du Marché St Honoré  
F - 75001 Paris  
France

Centre d'art contemporain  
de la Communauté  
française de Belgique

Avenue Paul Pastur, 11  
6032 Charleroi  
Mont-sur-Marchienne  
Téléphone 32 (71) 43 58 10  
Télécopie 32 (71) 36 46 45

GV/gd/744

Charleroi, vendredi 4 septembre 1998

Cher Philippe Clerc,

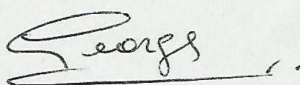
Quelles traversées!

Celle d'un continent, par les chemins de fer de l'ex-URSS dont on entend le roulement sourd. Et les annonces de départs sur des quais de gares lointaines, toujours angoissantes.

Celle que vous nous faites faire en compagnie de Salah Stétié est impressionnante. Un parcours de vie? Cela reste très secret, évidemment. On s'accroche à l'éclairage qu'apportent les autres personnages, J. T., Michel Basbous. Oserais-je avouer, cependant, que je ne sais pas qui est Salah Stétié? Je devrais, sans doute... Ne vous y sentez pas tenu mais, ...pourriez-vous m'en dire davantage?

Quoi qu'il en soit, merci pour ces deux oeuvres, ces OX qui nous font toujours tellement de bien. Veuillez trouver - pour information - les numéros d'entrée à l'inventaire de vos dernières oeuvres.

Avec mes meilleurs sentiments.



Georges Vercheval,  
directeur

Au cas où ces oeuvres devraient être reproduites dans des catalogues du musée à caractère scientifique ou dans des publications qui se référeraient à nos collections, pourraient-elles l'être sans droits de reproduction? Ce n'est qu'une possibilité mais nous aimerions être assurés de votre accord. S'il s'agissait par contre de publication de type commercial, nous veillerions à ce que les droits vous soient versés.

*Lettre du 26 mai 1999 de Georges Vercheval à Philippe Clerc*

Moskva—Aachen (via Brest)	16
Moskva—Athine (via Chop)	18
Moskva—Bajjn-Tumehn (via Solov'evsk)	
Moskva—Bajjn-Tumehn (via Solov'evsk)	
Moskva—Beograd (via Chop)	21
Moskva—Berlin (via Brest)	22
Moskva—Berlin (via Brest)	23
Moskva—Berlin (via Brest)	25
Moskva—Bern (via Brest)	26
Moskva—Bratislava (via Chop)	27
Moskva—București (via Ungeny)	28
Moskva—București (via Vadul-Siret)	
Moskva—Budapest (via Chop)	30
Moskva—Budapest (via Chop)	31
Moskva—Chojjr (via Naushki)	32
Moskva—Darkhan (via Naushki)	33
Moskva—Dogukapy (—Ankara) (via Akhurjan)	34
Moskva—Ehrdehneht (via Naushki)	35
Moskva—Hamburg (via Brest)	36
Moskva—Helsinki (via Vyborg)	37
Moskva—Hoek van Holland (—London)	38
Moskva—Istanbul (via Ungeny)	40
Moskva—Karlovy Vary (via Brest)	
Moskva—Katowice (via Brest.)	42

Page extraite de OX, 84, 1998 « 1982-1983. Chemins de fer de l'U.R.S.S. »

Musée  
de la **photographie**  
à Charleroi

Philippe Clerc  
18, place du Marché-St-Honoré  
F - 75001 Paris  
France

Centre d'art contemporain  
de la Communauté française  
de Belgique

Avenue Paul Pastur, 11  
6032 Charleroi  
Mont-sur-Marchienne  
Téléphone 32 (71) 43 58 10  
Télécopie 32 (71) 36 46 45

GV/gd/427

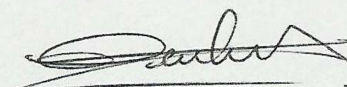
Charleroi, le 26 mai 1999

Cher Philippe Clerc,

Vos fossiles, gravats et *relevés*<sup>(1)</sup> sont beaux, poétiques, inquiétants, presque cosmiques... Vous nous les lancez sans crier gare, sans commentaires, comme une interrogation à nos sens les plus élémentaires.

Merci encore pour ces OX... (89-90-91).

Avec mes meilleurs sentiments.

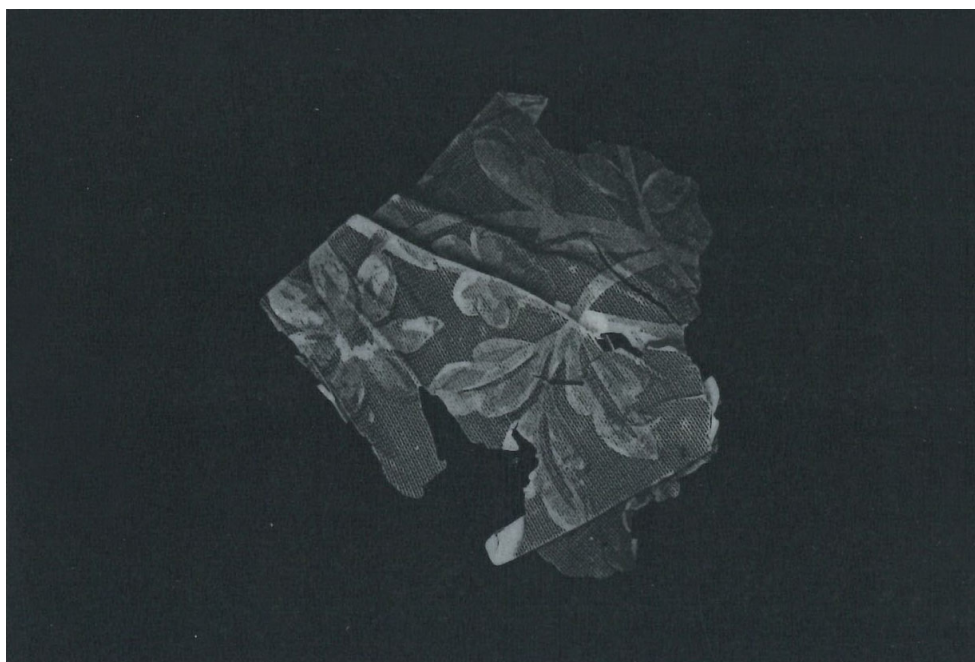
 très sincèrement!

Georges Vercheval,  
directeur

<sup>(1)</sup> Je suis allé demander à mon ami *Le Petit Robert* s'il comprenait le mot *relevé* dans le sens où vous semblez l'utiliser. Il ne m'a pas vraiment aidé...

*Lettre du 26 mai 1999 de Georges Vercheval à Philippe Clerc*





*Image extraite de OX, 91, 1999, « Dieppe, bord de mer. Relevés »*

### **En guise de post-scriptum de Philippe Clerc**

#### **à propos des « Relevés »**

Le mot relevé me plaisait tout simplement. Dans mon idée, on dit toujours des relevés d'architecture, on choisit quelque chose au sol, on le relevait, on le mettait debout, pour le mettre sur une plaque de photocopieuse.

Ces relevés sont séduisants car ils ont une technique qui est morte. Ils ont une histoire qui correspond à un moment de la technologie de la photocopieuse.

L'image serait différente aujourd'hui. Actuellement avec les moyens technologiques du numérique on est dans la peinture, le tableau. Avant dans les années 1970, avec une pierre sur une photocopieuse, ni tableau, ni photo, plutôt une sorte de radiographie, une *empreinte*. Cela donnait de la distance.

On se disait l'auteur, et en même temps, [il y avait cette] étrangeté, infidélité, créant l'étonnement devant le phénomène de *l'impression*.

Philippe Clerc, avril 2021